

PROTOCOL
of the 9th Meeting of the Slovenian-Polish Joint Commission for Scientific and Technological Cooperation

held by correspondence in January 2010

Based on the Agreement on Scientific and Technological Cooperation between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Republic of Poland, signed in Warsaw on 23 May 1996 and on the call for proposals for joint research projects announced by the Slovenian Research Agency and the Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Poland respectively in May 2009, the Slovenian-Polish Joint Commission for Scientific and Technological Cooperation realized that:

The Slovenian Party received 24 (twenty-four) proposals for joint research projects and the Polish Party received 23 (twenty-three) proposals for joint research projects.

The Joint Commission considered 21 (twenty-one) project proposals, as one of the proposals, received by the Slovenian Party was not submitted to the Polish Party and two of the proposals did not meet the requirements.

The Slovenian-Polish Joint Commission for Scientific and Technological Cooperation evaluated the proposals received by each Party and has come to an agreement that according to the peer review screening the 21 projects listed in Annex I shall be jointly funded in the period from January 1, 2010 to December 31, 2011.

Financial Support to the Projects:

The implementing institutions responsible for the management of the co-operation in science and technology between the two countries shall administer the exchange of scientists, i.e. travel and accommodation costs and per diems in accordance with the following mutually agreed provisions:

- a. The travel costs to and from the receiving country shall be covered by the sending Party.
- b. The costs of accommodation and per diems shall be covered by the receiving Party as follows:

In the Republic of Slovenia:

In case of short (up to 14 days) and long term visits (from 15 days to 3 months) the Slovenian Party shall pay the accommodation at the House of Postgraduates (exceptionally *** category hotel) according to internal regulations and daily allowance in the amount of 21,39 € to cover the living expenses. Preference shall be given to use the university/academic accommodation facilities.

In the Republic of Poland:

The reciprocal financial support from the Polish partner institute, which is necessary for the execution of the project activities, as described in the Polish application form, shall come from the fund covering the statutory activities of the Polish institutes, including international scientific and technological cooperation resulting from intergovernmental agreements and executive programs.

Polish party shall pay a *per diem* of 350 PLN to cover the costs of accommodation and the costs of living.

The participants of the exchange visits on the basis of this Decision Document should arrange for and cover the costs of their insurance for the time of their stay in the receiving country and for their travels to and from this country.

Working Program for the Period 2012-2013:

The Joint Commission agreed to announce the next call for proposals not later than April 15, 2011 with the deadline for submission of project proposals not later than June 30, 2011. The funding decision shall be taken by the Joint Commission in the fourth quarter of 2011. Projects approved by the Joint Commission shall start on January 1, 2012.

The parties agreed to encourage the involvement of young scientists into cooperation especially at the postdoctoral level.

The parties agreed to encourage the cooperation between the Slovene technology centres, clusters and technology networks and their Polish equivalents.

Project proposals for the joint program for the years 2012 – 2013 should be submitted simultaneously, using their respective (Slovenian and Polish) application forms duly signed by the Slovenian and Polish project leaders and institution directors.

Closing Provisions:

The applications should be submitted to the Slovenian Research Agency by the Slovenian partner and to the Ministry of Science and Higher Education by the Polish partner:


In Slovenia: Slovenian Research Agency, Tivolska 30, SI-1000
Ljubljana
Tel.: + 386 1 400 5912; Fax: + 386 1 400 5957
E-mail: primoz.pristovsek@arrs.si, www.arrs.gov.si

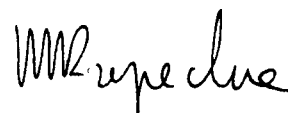
In Poland: Ministry of Science and Higher Education
Department of European and International Co-operation
Wspólna 1/3, 00- 529 Warsaw, Poland
Tel.: + 48 22 5292 250, Fax: +48 22 5292 781
E-mail: Malgorzata.setkowicz@mnisw.gov.pl,
www.mnisw.gov.pl

The Parties agreed to hold the next Joint Commission meeting in Slovenia, in the fourth quarter of 2011. The exact date of the meeting shall be agreed upon by correspondence.

The stipulations of this document shall come into force upon its signing and shall remain in force until the next Joint Commission Meeting.

Done in Ljubljana and Warsaw, respectively, in January 2010.


Darka Tea Glazar
Head, Office of International Relations and
European Affairs
Ministry of Higher Education, Science and
Technology of the Republic of Slovenia

 29.01.2010
Monika Rzepecka
Director, Department for European and
International Cooperation
Ministry of Science and Higher Education of
the Republic of Poland

Date: 25.01.2010

Date 25.01.2010

ANNEX 1
SLOVENIAN-POLISH JOINT RESEARCH PROJECTS TO BE FUNDED IN THE PERIOD FROM JANUARY 1, 2010 TO DECEMBER 31, 2011

No.	Project title in Slovenian	Project title in Polish	Project title in English	PI in Slovenia	Institution in Slovenia	PI in Poland	Institution in Poland	Visits to PL 2010	Visits to PL 2011	Visits to SI 2010	Visits to SI 2011
1	Izbrani problemi geometrijske topologije	Wybrane zagadnienia topologii geometrycznej	Selected problems of geometric topology	Dusan REPOVŠ	Institute for Mathematics, Physics and Mechanics	Andreas ZASTROW	Institute of Mathematics of the University of Gdańsk	1x10d 1x30d	1x10d 1x30d	1x10d 1x30d	1x10d 1x30d
2	Sodobni problemi regionalnega razvoja na Poljskem ter v Republiki Sloveniji v luči sodobnih evropskih integracijskih procesov	Współczesne problemy rozwoju regionalnego w Polsce i Slovenii w kontekście współczesnych procesów integracji europejskiej	Current problems of regional development in Poland and Slovenia within the context of current European integration processes	Milan BUČUN	University of Primorska, Science and Research Centre Koper	Marek SOBČYŃSKI	Uniwersytet Łódzki, Wydział Nauk Geograficznych	1x10d 1x20d	1x10d 1x20d	1x10d 1x30d	1x10d 1x30d
3	Novi fluonidi dvovalentnega srebra in paladija: različne poti napram superprevodnosti	Nowe fluonidy dwowartościowego srebra i palladum: różnorodne szlaki do nadprzewodnictwa	Novel fluonides of divalent silver and palladium: various pathways towards superconductivity	Zoran MAZEJ	Jožef Stefan Institute	Wojciech GROCHALA	The University of Warsaw	2x7d	2x7d	1x7d	1x7d
4	Particije in strukture grafov	Podziaby i struktury w grafach	Partitions and structures of graphs	Riste SKREKOVSKI	Institute for Mathematics, Physics and Mechanics	Kowalik LUKASZ	University of Warsaw, Faculty of Mathematics, Informatics and Mechanics	2x7d	2x7d	1x7d	1x7d
5	Struktura in dinamika v kompleksnih nanostrukturnih raztopinah	Struktura i dynamika złożonych układów nanoskopiowych na bazie roztopin	Structure and dynamics in complex nanostructured solutions	Andrej JAMNIK	University of Ljubljana, Faculty of Chemistry and Chemical Technology	Adam GADOMSKI	University of Technology and Life Sciences Institute of Mathematics and Physics	2x7d	2x7d	2x7d	2x7d
6	Ugotavljanje radioijske obremenitve na področjih s povisanim naravnim sevanjem v Sloveniji in na Poljskem	Określenie sytuacji radiologicznej na obszarach o podwyższonym poziomie promieniowania naturalnego w Slovenii i w Polsce	Determination of radiological situation at the areas with elevated natural radiation in Slovenia and in Poland	Janja VAUPOTIČ	Jožef Stefan Institute	Krzysztof KOZAK	Institute of Nuclear Physics Polish Academy of Sciences	2x7d	2x7d	2x7d	2x7d
7	Nove aplikacije nuklearne vztrajnosti NMR podaljšanih setov z izboljšano ločljivostjo	Nowe zastosowania jądrowo problemowych widm NMR o poprawionej rozdzielczości	New applications of randomly sampled NMR data sets with improved resolution	Janez PLAVEC	National Institute of Chemistry	Wiktoria KOZMIŃSKI	Chemistry Department of Warsaw University	2x10d	2x10d	2x10d	2x10d
8	Vloga posameznih delov biocenoz v procesih mineralizacije v različnih tipih plitkih jezer	Rola poszczególnych elementów biocenozy w procesie mineralizacji w różnych typach płytkich jezior	The role of various components of the biocenosis in the mineralization processes in shallow lakes of different types	Tajana SIMČIČ	National Institute of Biology	Janusz ZBIKOVSKI	Nicolaus Copernicus University Institute of Ecology and Environmental Protection	1x7d	1x7d	1x5d	1x5d
9	Odpornost rakastih celic na zdravila in domenska struktura membran	Oporność wieloklewa w nowotworach a struktura domowa DNA	Multidrug resistance in cancer and membrane domain structure	Janez STRANČAR	Jožef Stefan Institute	Krysna MICHALAK	Wrocław Medical University	1x7d 1x15d	1x5d 1x15d	1x7d 1x14d	1x7d 1x14d
10	Tekočekristalne faze s kovinskimi nanodelci	Fazy ciekokryształiczne tworzone metaliczne nanocząsteczki	Liquid crystalline phases by metal nanoparticles	Natasa VAUPOTIČ	University of Maribor, Faculty of Natural Sciences and Mathematics	Damian POJCIECHA	University of Warsaw Department of Chemistry	1x7	1x7	1x7	1x7
11	Kvaliteta vzgoje in izobraževanja v Sloveniji in na Poljskem	Jakość kształcenia w Polsce i na Slovenii	The quality of education in Slovenia and Poland	Janez KOLENC	Educational Research Institute	Grzegorz MICHALSKI	University of Lodz, Faculty of Educational Sciences Department of History of Education and Pedology	1x12	-	-	1x12
12	Določevanje vsebnosti kovin v okoljskih in prehrabnih vzorcih in kemijska karakterizacija	Określanie zawartości metali w próbkach środowiskowych i w produktach spożywczych w kontekście chemometrycznej oceny wyników	Determination of metals content in environmental and food samples and chemometrics characterization	Danka BRODNIJAK VONČINA	University of Maribor, Faculty of Chemistry and Chemical Engineering	Ewa BULSKA	Faculty of Chemistry, University of Warsaw	2x7d	2x7d	2x7d	2x7d
13	Raziskave naprednih tehnologij za izdelavo povezav v organski in fleksibilni elektroniki	Badania nad zaawansowanymi technologiami osadzenia sieci podłoża w organicznej i elastycznej elektronice	Investigation of advanced deposition technologies for interconnections in organic and flexible electronics	Daniela KUŠČER HROVATIN	Jožef Stefan Institute	Janusz SITEK	Tele and Radio Research Institute	2x6d	2x6d	2x6d	2x6d
14	Modeliranje kompleksnih dinamičnih problemov z metodami mehanskega računanja	Modelowanie złożonych systemów dynamicznych z wykorzystaniem metod mechanicznych obliczeń	Modeling of complex dynamic systems with soft computing methods	Andrej DOBNIKAR	University of Ljubljana	Bartomej BELIEZYŃSKI	Warsaw University of Technology, Faculty of Electrical engineering	2x7d	2x7d	2x7d	2x5d

ANNEX 1
SLOVENIAN-POLISH JOINT RESEARCH PROJECTS TO BE FUNDED IN THE PERIOD FROM JANUARY 1, 2010 TO DECEMBER 31, 2011

No.	Project title in Slovenian	Project title in Polish	Project title in English	PI in Slovenia	Institution in Slovenia	PI in Poland	Institution in Poland	Visits to PL 2010	Visits to PL 2011	Visits to SI 2010	Visits to SI 2011
15	Novi pristopi pri izdelavi disperzibilnih in orodispeziibilnih farmacevtskih oblik	Nowoczesne rozwiązania w projektowaniu szybko rozpadających się form tabletek, w tym form rozpadających się w jamie ustnej	Novel approaches in the development of dispersible and orodispersible systems	Stane SRČIČ	University of Ljubljana, Faculty of Pharmacy	Małgorzata SZNITOWSKA	Medical University of Gdańsk, Faculty of Pharmacy, Department of Pharmaceutical Technology	2x10d	2x10d	2x10d	2x10d
16	Zboljšanje in postopanje na spletu - izzivi in priložnosti	Zycie i biznes on-line - wyzwania i możliwości	Living and doing business online - challenges and opportunities	Viktorija SULČIČ	University of Primorska, Faculty of Management Koper	Zbigniew PASTUSZAK	Unwersytet Marii Curie-Skłodowskiej	1x7	1x7	1x7	1x7
17	Razvoj učinkovitih numeričnih algoritmov za analizo heterogenih materialov na več skalah	Opracowanie efektywnych algorytmów obliczeniowych dla wieloskalowej analizy materiałów z mikrostrukturą	Development of efficient computational algorithms for multi-scale analysis of microstructured materials	Jože KORELČ	University of Ljubljana Faculty of Civil and Geodesic Engineering	Sławisław STUPKIEWICZ	Institute of Fundamental Technological Research of the Polish Academy of Sciences	1x10	1x10	1x10	1x10
18	Struktura hadronov v kratkih modelih in komodinamiki na mreži	Struktura hadronów w chiralnych modelach kwarkowych a chromodynamika na siatkach	Hadron structure in chiral quark models vs. lattice QCD	Bojan GOLLI	Jozef Stefan Institute	Wojciech BRONIEWSKI	H. Niewodniczanski Institute of Nuclear Physics Polish Academy of Sciences	1x10	1x10	1x10	1x10
19	Profil izražanja genov pri linjah krompira z različnim odzvom na okužbo s krompirjevim virusom Y (PVY)	Globalna analiza transkriptomu linii ziemniaka o roznych fenotypach odpowiadzi obronnej na infekcje wirusom Y (PVY)	Global transcriptome analyses of potato lines exhibiting different phenotypes of defence response to potato virus Y (PVY) infection.	Manuša POMPE NOVAK	National Institute of Biology	Jacek HENNING	Institute of Biochemistry and Biophysics, I.Polish Academy of Sciences	1x7	1x7	1x10	1x10
20	Modeliranje rafinacijskih postopkov pri izdelavi legiranih jekel	Modelowanie procesu rafinacji stali stopowych	Modeling of refining processes in production of alloyed steel	Jakob LAMUT	University of Ljubljana, Faculty of Natural Sciences and Engineering	Jan FALKUS	Wydział Inżynierii Metali i Informatyki Przemysłowej, Akademia Górnictwa Hutnicza Uniwersytetu Śląskiego Technology	1x10	1x10	1x10	1x10
21	Hydrofilna polipropilenska włákna	Hydrofilowe włákna polipropylenowe	Hydrophilic polypropylene fibres	Andrej DEMŠAR	University of Ljubljana	Jan BRODA	Institute of Textile Engineering and Polymer Materials Faculty of Materials and Environment Sciences University of Bielsko-Biala	1x10	1x10	1x10	1x10